



LE VENT ET LA TEMPÊTE

de Jerome Lawrence
et Robert E. Lee

mise en scène de Monique Duceppe

DUCEPPE

DU 10 AVRIL AU 18 MAI

2002



Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

UN MOT VAUT MILLE IMAGES

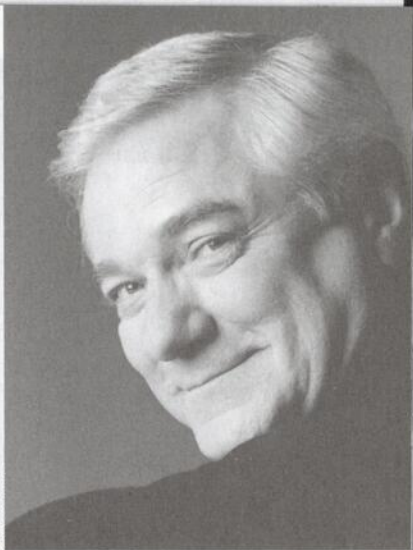
ARCAND **CKAC 730**



Le vent et la tempête est une pièce fascinante à plus d'un point de vue.

En surface, elle oppose les tenants de l'évolutionnisme de Charles Darwin à ceux du créationnisme. Dieu a-t-il créé le monde en sept jours, tel que nous le raconte le Livre de la Genèse, ou l'Univers est-il le produit d'une lente évolution des espèces qui a duré des milliards d'années? Dieu a-t-il fait l'homme à son image? Ou l'homme descend-il des singes préhistoriques? La réponse à cette question pose le grand dilemme de la foi et de la connaissance scientifique.

Monic Richard



Mais ici, la question profonde posée par les auteurs Lawrence et Lee va bien plus loin. Le vent et la tempête concerne la liberté de penser, droit fondamental et inaliénable de tout être humain. Elle prône la tolérance et le droit absolu de chaque individu, les biblistes comme les évolutionnistes, d'aller au bout de ses convictions. Elle refuse toute enrégimentation, tout absolutisme, tout fanatisme, les assimilant à un fascisme intellectuel qui ne peut conduire qu'à la discorde, à la guerre et à la répression sous toutes ses formes.

La pièce se passe en 1925. Le danger est grand de croire que cette époque est révolue et que de nos jours cet obscurantisme et cette grande noirceur qui nient la liberté de l'esprit humain, en tentant par tous les moyens de la bâillonner, sont choses du passé. Nous sommes trop facilement convaincus à tort de vivre dans un monde moderne et permissif, à l'âge d'or de toutes les libertés individuelles.

Et quand on sait qu'à l'heure même où cette pièce va se dérouler sous nos yeux de nombreux États américains songent à interdire l'enseignement des œuvres de Charles Darwin dans leurs écoles, on réalise que les chemins de la liberté humaine ne sont encore que d'étroits sentiers remplis d'obstacles et d'embûches.

Bon théâtre!

Michel **Dumont**

En rappel dès le 31 juillet



MAMBO
de Steve Galluccio
italiano

mise en scène de **Monique Duceppe**

traduction de **Michel Tremblay**

**Michel Poirier, Patrice Godin, Véronique Le Flaguais
Normand Lévesque, Pierrette Robitaille, Mireille Deyglun
Danielle Lépine et Marie-Chantal Perron**



Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts

Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245
Redevance et frais de service.

François Brunelle



Où commence ma liberté, où finit la vôtre? Comment peut-on empêcher un être humain d'avoir des opinions personnelles, de douter, de se poser des questions sur la condition humaine, d'être différent de la majorité, ou tout simplement d'évoluer?

Vous serez témoins ce soir d'un procès où la liberté de penser sera remise en question. Qui a tort, qui a raison? À vous de vous faire une opinion.

Bonne soirée.

Monique Duceppe

Paul & Whitney Canada



The Life and Times of Paul M. Duceppe



DEMAIN, PROPULSÉ PAR PRATT & WHITNEY CANADA



Pour répondre aux besoins de demain, il faut pouvoir atteindre nos objectifs aujourd'hui, faire preuve d'avant-gardisme et anticiper les solutions. C'est pourquoi Pratt & Whitney Canada est l'un des plus importants investisseurs en recherche et développement axés sur l'aviation. Allouer les ressources nécessaires à la création de moteurs qui dépassent nos critères inégalés de fiabilité... propulser l'efficacité de notre réseau international vers de nouveaux sommets... et par-dessus tout, investir dans notre personnel : telles sont les véritables énergies motrices de notre avenir.

Bienvenue sur notre site Web : www.pwc.ca
Permanence téléphonique 24 h : É.U. et Canada - 1-800-268-8000
International - préfixe international + 8000-268-8000 ou 1-450-647-8000



Pratt & Whitney Canada

Une société de United Technologies

Jerome Lawrence et Robert Edwin Lee

Jerome Lawrence et Robert E. Lee sont les récipiendaires de plusieurs des plus prestigieux prix dont le prix Donaldson, le prix Peabody (à deux reprises) et le Lifetime Achievement Award de l'Association américaine de théâtre. Leurs œuvres ont été produites aux États-Unis et un peu partout à travers le monde, adaptées pour le cinéma et traduites en plusieurs langues.



Jerome Lawrence



Robert E. Lee

Tous deux ont été profondément influencés par leur participation à la guerre de 39-45. Avant d'aller servir sous les drapeaux, Jerome Lawrence avait travaillé pendant deux ans à la radio de la Columbia Broadcasting System. Robert Lee, de son côté, avait travaillé, de 1938 à 1942, comme cadre supérieur pour la firme Young and Rubicam à New York.

À partir de la fin des années 40, Jerome Lawrence et Robert Lee vont travailler ensemble à l'écriture de nombreuses pièces. Leur première collaboration a trait au livret de la comédie musicale *Look, Ma, I'm Dancin'!*, créée au Adelphi Theatre de New York en 1948. Leur deuxième pièce, *Inherit the Wind*, est créée au Théâtre '55, le 10 janvier 1955. Son succès est instantané et la pièce sera ensuite présentée au National Theatre de New York le 21 avril 1955. *Inherit the Wind* a valu à Jerome Lawrence et Robert Lee de nombreux prix et la pièce a été traduite en 30 langues.

Avec James Hilton, ils ont adapté le roman *Lost Horizon* en un livret pour la comédie musicale *Shangri-La*, en 1956. Ils ont ensuite écrit *Auntie Mame* (1956), *The Gang's All Here* (1959), *A Call on Kuprin* (1961), le livret de la revue *Mame* (1966), *Dear World* (1969), *The Incomparable Max* (1969), que Lawrence a mis en scène, et *The Night Thoreau Spent in Jail* (1971).

Pendant toute leur carrière, ils ont également produit des émissions de radio pour CBS. Ils ont aussi écrit des œuvres dramatiques radiophoniques, dont *The Unexpected* (1951), *Song of Norway* (1957) et *Lincoln the Unwilling Warrior* (1974).

En 1990, Jerome Lawrence et Robert Lee ont été nommés membres de l'American Theatre. Cette année-là marque également leur dernière collaboration à l'écriture d'une pièce de théâtre : *Whisper in the Mind*.

Le 8 juillet 1994, Robert Lee meurt à Los Angeles. Jerome Lawrence poursuit son travail de dramaturge. Il est aussi l'auteur du livre considéré comme l'une des meilleures biographies théâtrales du siècle : *Actor: The Life and Times of Paul Muni*.



STANDARD LIFE

Tirez profit de notre savoir-faire
www.standardlife.ca



SNC • LAVALIN

À l'avant-scène de
l'ingénierie-construction.

Le théâtre,
une cause qui nous passionne.

McCarthy Tétrault

McCarthy Tétrault s.r.l.

mccarthy.ca

On
aime!

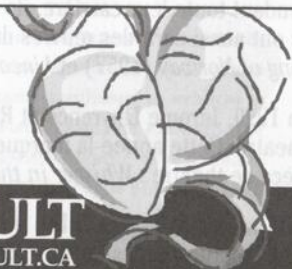
le théâtre

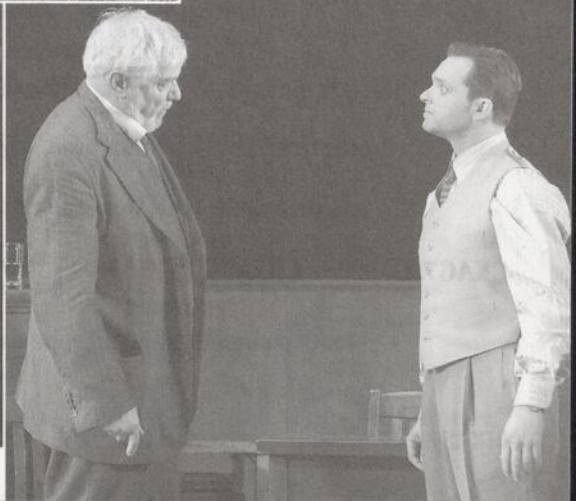
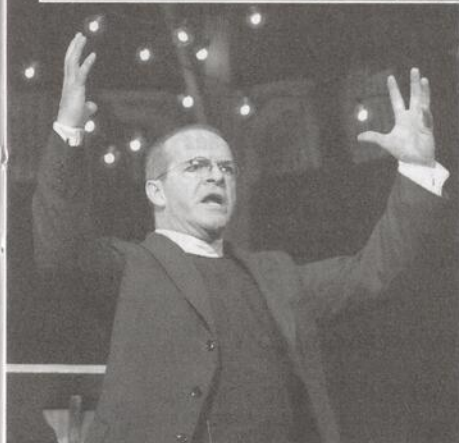
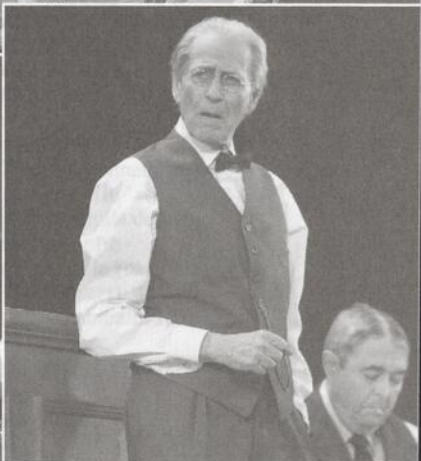
ARCHAMBAULT

WWW.ARCHAMBAULT.CA

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • St-Georges de Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières

QUEBECOR MEDIA





Photos : François Brunelle

LE VENT ET LA TEMPÊTE

de Jerome Lawrence
et Robert E. Lee

Mise en scène de Monique Duceppe

Traduction de Michel Dumont et Marc Grégoire

Distribution

Henry Drummond	Michel Dumont
Matthew Harrison Brady	Benoit Girard
Bertram Cates	Antoine Durand
Révérend Jeremiah Brown	Germain Houde
Rachel Brown	Marie-Chantal Perron
Hornbeck	Serge Postigo
Howard	Patrice Bélanger
Goodfellow	Jean-Pierre Chartrand
Dunlap	Michel Daigle
Tom Davenport	Jean Deschênes
Bannister	Pierre Gendron
Le photographe	Vincent Giroux
M ^{me} Brady	Monique Joly
Le juge	Marc Legault
La reporter de Londres	Esther Lewis
M ^{me} Krebs	Danièle Lorain
Meeker	Jean Ricard
Radioman	Luc Roy
Le maire	François Tassé
Sillers	Jean-Guy Viau
Les citoyens	Gilles Cazabon, Lise Martin, Daniel Roy, Mélanie Roy et Catherine Ruel

Décor
Costumes
assistée de
Éclairages
Musique
Accessoires
Assistance à la mise en scène
et direction de plateau
Carol Gagné

Marcel Dauphinais
Anne Duceppe
Valérie Lévesque
Luc Prairie
Catherine Gadouas
Normand Blais

Il y aura un entracte de 20 minutes.

Une soirée rencontre suivra la représentation du vendredi 19 avril.

Présenté en collaboration avec



Pratt & Whitney Canada

Une société de United Technologies

La Compagnie Jean Duceppe remercie ses partenaires

CKAC 730

La Presse



Télé-Québec

VIACOM
AFFICHAGE



TVA
Le Réseau d'ici

La Compagnie Jean Duceppe est subventionnée par



CONSEIL
DES ARTS ET DES LETTRES
DU QUÉBEC



La Compagnie Jean Duceppe
100, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K7

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



le réseau d'ici et de
consulat
des arts et de la culture
de Québec

reseau d'ici / conseil des arts

ÉQUIPE DE PRODUCTION

DÉCOR

chargé de projet
chef menuisier
chef soudeur
menuiserie

**Les Productions
Yves Nicol inc.
Gérard Dostie
Benoit Frenière
René Ross
Roland Brouillette
Daniel Brunelle
Laurent Rivard
Olivier Taillefer
Jean-Marc Touchette**

PEINTURE DU DÉCOR

chargée de projet

**Longue-Vue, Peinture
scénique inc.
Martine Leblanc**

COSTUMES

coupe féminine
coupe masculine
confection

**Christine Neuss
Vincent Pastena
Luisa Ferrian
Polyne Noël
Sylvie Chaput
Richard Provost**

patine et teinture
chapeaux

François Cyr

MAQUILLAGES

PERRUQUES
assistée de

**Rachel Tremblay
Diane Lemay
Claude Trudel**

Assistante
au montage
TRANSPORT

**Kareen Houde
Raymond Tremblay**

AFFICHE

PHOTO DE L'AFFICHE

**Locomotive
Francis Tremblay**

CONCEPTION
DES VITRINES

**Raymond Corriveau
Christiane Michaud**

ÉQUIPE TECHNIQUE

CHEF MACHINISTE
ÉCLAIRAGISTE
SONORISATEUR
ACCESSOIRISTE
HABILLEUSE

**Jean-Pierre Deguire
Sylvain Lacroix
Dave Lapierre
Martin Turgeon
Linda Fuoco**

Nous remercions de leur collaboration :
**Élyse De Lafontaine
Yves Deschênes**



Les personnes malentendantes peuvent apporter
leur baladeur et le régler sur la fréquence
Place des Arts 107,9 FM.

ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Directeur artistique

Michel Dumont

Directrice générale

Louise Duceppe

Directrice administrative

Lisa Paquet

Directeur de production

Harold Bergeron

Directeur du marketing et du développement

Christophe Rousseau

Directeur des communications

Jean-François Limoges

Directeur technique

Vincent Rousselle

Directeur des relations publiques

Gilles Cazabon

Relations de presse

Johanne Brunet

Secrétaire de direction

Pauline Lavertu

Responsable de l'abonnement

Monique Brunelle

Responsable du comité de lecture

Monique Duceppe

Coordonnatrice de la Fondation

Manon Bellemar

Adjointes aux communications

Ginette Leroux

Karine Simard

Production

Normand Blais

Comptabilité

Josée Prairie

Francine Robillard

Réceptionniste

Nicole Trépanier

DUCEPPE

1400, rue Saint-Urbain

Montréal, Québec H2X 2M5

Téléphone : (514) 842-8194

Télécopieur : (514) 842-1548

www.duceppe.com

info@duceppe.com

**La Compagnie
Jean Duceppe
est membre de**



THÉÂTRES ASSOCIÉS

Rédaction : **Gilles Cazabon**

Photos de production : **François Brunelle**

Publicité : **Pauline Lavertu (514) 842-8194**

Nos spectateurs nous écrivent

Nous avons reçu de votre part de nombreux commentaires concernant la pièce de Sergi Belbel, *Après la pluie*.

Vous avez été nombreux à reconnaître l'efficacité de la scénographie ainsi que la qualité de l'interprétation.

Mais nous devons cependant convenir en toute honnêteté que la pièce elle-même, son sujet et ses thèmes, ont suscité chez plusieurs spectateurs des émotions violentes et des réactions orageuses.

La pièce de Belbel est une dénonciation de l'un des plus graves dangers de la vie moderne : le stress qui menace d'étouffer des êtres humains emportés, malgré eux, dans la tourmente infernale d'une société inhumaine qui ne pense qu'à la performance et à la rentabilité. Ils sont tous à ce point piégés qu'ils n'ont plus qu'un seul refuge : monter sur le toit pour échapper à la folie qui les guette et crier ce qu'ils ont sur le cœur. Et à la fin de la pièce, nous assistons à leur libération : les couples se forment, on refuse le stress pour aller vivre à la campagne, on s'unit pour mettre un enfant au monde, on se précipite à la recherche du bonheur.

Nous sommes désolés que certains d'entre vous aient été heurtés par le langage et le tempérament outrancier des personnages. Mais une chose est certaine : Belbel n'a certainement pas écrit cette pièce pour promouvoir l'usage du tabac et fustiger les non-fumeurs. Et vous admettez par ailleurs avec nous que dans toutes les sociétés, certains êtres n'ont d'autres moyens de se libérer de ce qui les tue à petit feu que le cri, le hurlement et la clandestinité.

Continuez de nous écrire. C'est ainsi que le théâtre reste vivant et palpitant!



La Fondation Jean Duceppe tient à remercier de leur
généreuse contribution aux soirées commandites :

ARCHAMBAULT
WWW.ARCHAMBAULT.CA

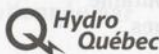
représentation du jeudi 2 mai



représentation du mercredi 15 mai

WORLD.COM

représentation du mardi 7 mai



représentation du vendredi 17 mai

LA BIBLE, DARWIN ET L'ÂGE DE LA TERRE

« J'étais dans la classe de science, j'ai ouvert L'Origine des espèces de Darwin et je leur en ai lu un chapitre. »

Bert Cates

Juillet 1925 à Dayton, une petite ville du Tennessee. Il fait une chaleur torride. John Thomas Scopes, 24 ans, vient d'être arrêté et emprisonné. Son crime? Il a lu à ses élèves un chapitre de *L'Origine des espèces* de Darwin. S'ouvre alors le « procès du singe » (*The Monkey Trial*) qui va soulever les passions, attirer plus de 100 journalistes de tous les coins des États-Unis, dont Henry Louis Mencken, de Baltimore, et réunir dans la cour du Palais de justice de l'endroit deux des personnalités les plus en vue du pays, l'avocat Clarence Darrow et l'homme politique William Jennings Bryan. La pièce *Le vent et la tempête* (*Inherit the Wind*) de Jerome Lawrence et Robert E. Lee est basée sur ce fait vécu.

* * *

« Le Herald de Baltimore est heureux d'annoncer la venue du juriste le plus remarquable du 20^e siècle..., Henry Drummond. »

« ... et du plus brillant journaliste des États-Unis, c'est-à-dire moi-même : E. K. Hornbeck. »

« Ils ont pris la peine d'envoyer ici Matthew Harrison Brady, l'homme le plus important des États-Unis après le président... »

Rachel Brown

Au moment où ces événements débutent, Clarence Darrow était considéré comme l'un des plus grands avocats américains, dévoué à l'individu, aux minorités et au droit du travail. Il avait mérité sa réputation grâce à une défense passionnée et inspirée des cas criminels les plus controversés de l'époque, dont celui de Nathan Leopold et Richard Loeb (dont l'auteur John Logan a relaté l'histoire dans sa pièce *Les Oiseaux de proie* que la Compagnie Jean Duceppe a produite l'an passé). Dans la pièce de Lawrence et Lee, il se nomme Henry Drummond.

De son côté, William Jennings Bryan était un des plus fameux orateurs des États-Unis. Il fut nommé trois fois à la présidence du Parti démocrate. Ses convictions étaient basées sur une lecture littérale de la Bible et il croyait en un gouvernement qui serait l'instrument de Dieu pour perfectionner la société. Dans *Le vent et la tempête*, les auteurs l'ont appelé Matthew Harrison Brady.

John Thomas Scopes était un professeur de sciences et d'athlétisme à Dayton depuis à peine un an lorsque le procès débuta. Il avait complété ses études à l'université du Kentucky où il avait étudié, entre autres, la théorie de l'évolution. On disait de lui qu'il

imaginez les émotions




COMMUNICATIONS SANS FIL

MC Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. MC AT&T Corp. Utilisé sous licence.



On est fier
de faire partie
du décor.

Raymond Chabot Grant Thornton 

LA FORCE DU CONSEIL

Membre du réseau Grant Thornton International

Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.

Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



était modeste, amical, timide, toujours prêt à aider son prochain. Pour les besoins de la pièce, il deviendra Bert Cates.

Henry Louis Mencken était journaliste à Baltimore. Auteur et critique, il avait débuté sa carrière au *Morning Herald* avant de devenir éditeur du *Evening Herald* puis de l'*American Mercury* en 1924. On le considérait comme un iconoclaste à la plume et au verbe mordants et grinçants. Dans leur pièce, Lawrence et Lee lui ont donné le nom de E.K. Hornbeck.

Tous les autres personnages de la pièce, dont le Révérend Brown et sa fille Rachel, représentent les positions diamétralement opposées qui vont s'exprimer tout au long du procès, soit celles du fondamentalisme (les tenants du créationnisme avec Brady à leur tête) et de la liberté de pensée (les tenants de l'évolutionnisme dont Drummond se fait le défenseur).

* * *

« Le Seigneur a créé le monde en l'an 4004 avant Jésus-Christ, très précisément le 23 octobre à neuf heures du matin. »

Matthew Harrison Brady

En 1925, les citoyens de la ville de Dayton (appelée Hillsboro dans la pièce), sont divisés par le débat opposant les partisans du créationnisme (Genèse à l'appui, les créationnistes prétendent que la Terre et l'Univers n'ont pas plus de six mille ans¹, certains ajoutant même qu'Adam et Ève ont été chassés du paradis le 10 novembre 4004 avant Jésus-Christ) à ceux de l'évolutionnisme. Selon les premiers, que l'on qualifie également de fondamentalistes, l'homme est une créature divine et le Livre de la Genèse, qui est le premier Livre de la Bible, doit être pris au pied de la lettre. D'après eux, la théorie selon laquelle l'homme descend du singe pêche par un défaut majeur : elle ne peut expliquer le chaînon manquant entre le règne animal et le règne humain.

Le fondamentalisme est une attitude qui consiste à être attaché sans nuance et sans concession aux dogmes fondamentaux, à une doctrine, surtout religieuse. Cette attitude conduit à une stricte observance des usages anciens, des interprétations premières, des formes primitives de la religion.

La force et l'influence du créationnisme aux États-Unis peuvent se expliquer de deux façons. Tout d'abord, les groupes fondamentalistes dont la foi repose sur une interprétation littérale de la Bible sont très présents dans la population en tant que leaders d'opinion. Ensuite, l'organisation et l'administration de l'enseignement public, sur le plan local, conduisent les programmes scolaires à refléter les convictions de la population de chaque localité ou de ses membres les plus militants. Ainsi, dans les années 1920, le mouvement fondamentaliste avait réussi à faire voter par le Congrès de nombreux États des lois condamnant l'enseignement de théories niant la création de

l'homme comme elle est décrite dans la Bible et affirmant que l'homme est le simple produit d'une évolution.

L'affaire la plus célèbre dans cette lutte entre opposants et partisans du créationnisme est donc le « procès du singe » et William Jennings Bryan et l'avocat Clarence S. Darrow lui ont donné une extraordinaire publicité nationale. John Thomas Scopes ne nia jamais l'accusation, désirant provoquer un débat national contre les lois créationnistes. Il fut d'abord condamné à une amende de 100 \$ puis finalement acquitté en appel, mais la loi créationniste du Tennessee fut maintenue, pour n'être abrogée qu'en 1967.

Aujourd'hui encore, la bataille fait rage entre créationnistes et évolutionnistes. De nombreux États, dont la Californie et le Texas, font figurer les deux théories côte à côte dans les manuels de sciences naturelles destinés aux élèves des écoles publiques. Les professeurs sont invités à ne privilégier aucune des deux doctrines dans leur enseignement. En 1987, la Cour suprême américaine avait interdit l'enseignement du créationnisme en Louisiane. Mais cela n'a pas empêché les adversaires de Darwin de partir à la conquête des écoles. En Alabama, une loi oblige les éditeurs de livres de biologie à avertir leurs lecteurs que « la théorie de l'évolution est controversée ». Le Texas a réussi à rayer toute référence à l'évolution des espèces de ses manuels scolaires. Un conseil scolaire du Kansas a fait de même.

Au Canada, soulignons que le *National Post*, dans son édition du 31 octobre 2001, s'élevait contre la décision, prise par le ministère de l'Éducation de l'Ontario, de n'enseigner la théorie de l'évolution de Darwin, au niveau secondaire, qu'aux seuls élèves inscrits dans des « filières menant à des études universitaires en sciences. La plupart des élèves des écoles publiques en Ontario pourront désormais posséder un diplôme sans connaître les théories de l'évolution. » Le *Post* déplorait que le ministère ait cédé à la pression, comme plusieurs autres commissions scolaires d'Amérique du Nord qui abandonnent l'enseignement de la théorie de l'évolution parce qu'elle entrerait en conflit avec les croyances créationnistes de parents religieux.

* * *

*« Darwin nous a mené au sommet d'une montagne
d'où nous pouvons contempler nos origines.*

*Mais pour avoir accès à cette vue, à cette compréhension, à ce savoir,
il faut arrêter de donner foi à cette réconfortante poésie que nous distille
le Livre de la Genèse. »*

Henry Drummond

Dans toute l'histoire des sciences, peu d'idées ont suscité autant de débats passionnés que l'évolution, théorie selon laquelle les êtres vivants s'adaptent et se modifient lentement au fil des générations. Depuis près de 150 ans, cette notion d'évolution est

associée à un nom, celui du naturaliste anglais Charles Darwin (1809-1882). Son mérite n'est pas d'avoir inventé cette idée (déjà, il y a plus de 2 000 ans, le philosophe grec Empédocle affirmait que l'Univers connaissait un développement progressif) mais bien d'avoir présenté les preuves de l'évolution de manière cohérente en montrant que les êtres vivants sont capables de se modifier. Ces preuves sont présentées dans son livre *L'Origine des espèces*, ouvrage épuisé le jour même de sa publication, en 1859, et réédité sans cesse depuis.

Dans la conception darwinienne, l'histoire de la vie se présente comme un arbre : d'un même tronc jaillissent des branches qui se ramifient jusqu'aux extrémités des ramilles, symboles de la diversité actuelle des organismes. La plupart des branches de l'évolution forment un cul-de-sac, tant et si bien que 99 % des espèces qui ont vécu sur la Terre se sont éteintes.

Le livre de Darwin est en grande partie consacré à la sélection naturelle qui correspond à l'inégalité des chances de reproduction. Le produit de cette sélection est l'adaptation des organismes à leur milieu. La lutte pour l'existence, comme le soutient Darwin, naît de la production excessive d'individus. La population humaine croît plus rapidement que les ressources. Ce déséquilibre entraîne des souffrances : maladies, famines, misère, guerres. Il semble que la capacité de se reproduire à l'excès caractérise toutes les espèces. Sur le grand nombre d'œufs pondus, de jeunes mis au monde et de graines disséminées, une petite fraction seulement d'individus terminent leur développement et se reproduisent à leur tour. Les autres sont dévorés, affamés, malades, inféconds ou empêchés de se reproduire de quelque autre manière.

Pour Darwin, la nature ne fait pas de saut. Elle accumule graduellement des changements ténus. Mais son hypothèse la plus audacieuse est celle qui veut que toutes les formes de vie s'apparentent dans une certaine mesure parce qu'elles descendent des mêmes organismes primordiaux. Dans son livre *La Descendance de l'homme*, il avance que l'homme et le singe ont un lointain ancêtre commun.

* * *

« *Qu'est-ce qui va se passer maintenant?
Je n'ai plus d'emploi. Je suis même certain
qu'ils vont me rayer du corps professoral.* »

Bert Cates

Après le procès, on proposa à John Scopes de reprendre son poste de professeur à Dayton, mais il refusa et choisit plutôt de s'inscrire en géologie à l'université de Chicago grâce à la bourse d'études offerte par des scientifiques et des journalistes. Deux ans plus tard, en 1927, Scopes fut engagé par la compagnie Gulf Oil et envoyé au Venezuela. Un empoisonnement du sang l'obligea à rentrer aux États-Unis en 1929. Quelques années plus tard, après avoir été baptisé selon les rites de la religion catholique et s'être marié,



Bon spectacle !

Q Hydro
Québec

expression

notre rôle est culturel

Télé-Québec
telequebec.tv

GEORGES LAOUN
OPTICIEN

... a le théâtre à l'œil
Examens de la vue par optométristes

Chez LAOUN c'est chez GEORGES LAOUN

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
(514) 844-1919

1368, rue Sherbrooke Ouest
Coin Crescent, dans l'édifice
du Musée des beaux-arts
(514) 985-0015

600, rue Jean-Talon Est
Métro Jean-Talon
(514) 272-3816

Vézina, Dufault inc. Vézina, Dufault et associés inc.

Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6
Téléphone : (514) 253-5221 Télécopie : (514) 253-4453 www.vezduf.com

il retourna en Amérique du Sud avant de revenir vivre de façon définitive aux États-Unis, avec sa famille, d'abord à Paducah, au Kentucky, où il travailla pour la United Gas Corporation, puis, de 1940 jusqu'au moment de sa retraite, en 1963, à Shreveport en Louisiane.

Sources

Buican, Denis, *Darwin et le darwinisme*, Presses universitaires de France, 1987.

Burnie, David, *Tout ce que vous vouliez savoir sur l'évolution*, Éditions Le Pré aux Clercs, 1999.

Campbell, Neil A. et Richard Mathieu, *Biologie*, Éditions du Renouveau pédagogique, Montréal, 1995.

Sites Internet

www.nytimes.com/library/national/081299kan-evolution-edu.html

www.dailynews.yahoo.com

www.time.com/time/nation/article/0,8599,29369,00.html

¹ Dans les années 1650, James Ussher, archevêque d'Armagh, déclara que le monde avait été créé en l'an 4004 avant Jésus-Christ. Son contemporain John Lightfoot, vice-président honoraire de l'université de Cambridge, se montra encore plus précis. Il calcula que l'acte final de création – la genèse de la race humaine – avait eu lieu à 9 heures du matin le dimanche 23 octobre 4004.



DU 23 AVRIL AU 18 MAI 2002

théâtre du rideau vert 

La veuve rusée

Goldoni

Traduction
Marco Micone

Mise en scène
Guillermo de Andrea


Avec
Geneviève Rochette
Emmanuel Bilodeau
Pierrette Robitaille
Tony Conte
Ginette Chevalier
Andreas Apergis
Isabelle Drainville

Jean Harvey
Guillaume Chouinard
Yvan Benoit
Bernard Meney
Reda Guerinik
Florence P. Turgeon


RÉSERVATIONS (514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca

Venez nous visiter

www.duceppe.com



et n'hésitez pas à nous faire vos commentaires : info@duceppe.com

Nouveau site en construction réalisé par  URANIUM DESIGN
CRÉATEURS WEB

Les Voisins

En tournée • Du 14 mars au 18 mai

Beloeil	14 mars	complet	Rouyn-Noranda	16 avril	complet
	15 mars	complet	Amos	17 avril	
Joliette	16 mars	complet	St-Jean	19 avril	complet
Montréal-Nord	17 mars	complet		20 avril	complet
L'Assomption	19 mars	complet	Alma	24 avril	
	20 mars	complet	Chicoutimi	25 avril	complet
	21 mars	complet	Baie-Comeau	26 avril	
Granby	22 mars		Sept-Îles	27 avril	
	23 mars				
St-Léonard	24 mars	complet	Gatineau	1 ^{er} mai	complet
Valleyfield	26 mars			2 mai	complet
Sherbrooke	27 mars			3 mai	complet
	28 mars			4 mai	complet
			LaSalle	5 mai	complet
Trois-Rivières	2 avril		New Richmond	8 mai	complet
	3 avril		Rivière-du-Loup	9 mai	
St-Jérôme	4 avril	complet	Montmagny	10 mai	
	5 avril	complet	Joliette	11 mai	complet
Drummondville	6 avril	complet	Longueuil	14 mai	complet
	7 avril	complet		15 mai	complet
Ste-Thérèse	7 avril	complet	Shawinigan	16 mai	
Ste-Foy	9 avril		Valleyfield	17 mai	complet
	10 avril		Terrebonne	18 mai	complet
Laval	11 avril				
	12 avril				
	13 avril				
	14 avril				

WORLD.COM

quelle est
la principale
différence
entre notre
réseau IP mondial
et celui des
autres?

www.wcom.ca ou composez le 875-0010

la pensée
du jour pour votre
entreprise:

le nôtre
existe.

génération d

Découvrez les visages de la prochaine saison

Procurez-vous
notre nouvelle brochure
842-8194



DUCEPPE



LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

Campagne de souscription 2000-2001

NOUS DÉSIRONS REMERCIER LES PERSONNES ET ENTREPRISES SUIVANTES
DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION À LA DERNIÈRE CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION :

PRÉSIDENT D'HONNEUR

M. Jacques Duchesneau

PREMIER VICE-PRÉSIDENT ET CHEF DE L'EXPLOITATION DATACOM

PARTENAIRES DE PRODUCTION

BANQUE NATIONALE DU CANADA
HYDRO-QUÉBEC
MOUVEMENT DESJARDINS
ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

COMMANDITAIRES DE SOIRÉES THÉÂTRE

CHUBB DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE
GROUPE CGI INC.
PRATT & WHITNEY CANADA

COMMANDITAIRES ASSOCIÉS DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE

COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON



LES PATRONS D'HONNEUR

M. Stéphane Bilodeau
DMR conseil inc.

M. Stéphan Crétier
Groupe de sécurité Garda

M. John Dalzell
Canadien National

M. Michel Dumont
Les productions Noémie inc.

M. Pierre Jean
Construction Albert Jean Ltée

M. Claude Jolicoeur
AGTI Services Conseils Inc.

M. Jean-Guy Lahaie, ing.
Le Groupe Master Ltée

M. Michel Lapensée
Artiste peintre / portraitiste

M. Eric Larochelle
Larochelle, Gratton

M. Claude Legault
SITQ Immobilier

Mme Claire Léger
Les Rôtisseries St-Hubert Ltée

M. Daniel Mercier
Compaq Canada Inc.

M. Remo Pompeo
Restaurant Le Piémontais

M. Paul-André Savoie
Datacom

Banque CIBC
Banque de développement du Canada
Banque Laurentienne
Banque Nationale du Canada
BCE Emergis
Bombardier
Braman Barbacki Moreau s.e.n.c.
CGU Compagnie d'assurance du Canada
Corporation U.D.T.

Dessau-Soprin inc.
Fondation Denise et Guy St-Germain
Hydro-Québec
Ispat Sidbec Inc.
JTI-Macdonald Corp.
McCarthy Tétrault
Pouliot Mercure, Avocats
Ville de Laval

DUCEPPE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

- * Présidente : **Louise Duceppe**
- * Vice-président exécutif : **Michel Dumont**
- * Vice-présidente : **Monique Duceppe**
- * Secrétaire-trésorière : **Lisa Paquet**

Les administrateurs et administratrices

Raynald Brière

GRUPE TVA

France Fortin

LOTO-QUÉBEC

Jean-René Gagnon

GGA COMMUNICATIONS INC.

Pierre Gariépy

AVOCAT

Benoît Girard

COMÉDIEN

Jean Lapierre

AVOCAT ET COMMUNICATEUR

Raymond Paquin

ADMINISTRATEUR

Béatrice Picard

COMÉDIENNE

Gilles Roch

ADMINISTRATEUR

Daniel Toutant

DESSAU-SOPRIN INC.

* membre du Comité exécutif

Vérificateur

Gabriel Groulx

associé de Raymond Chabot Grant Thornton

Conseiller juridique

Pierre Gariépy

LA COMPAGNIE JOUIT DU SOUTIEN FINANCIER
DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES
ENTREPRISES SUIVANTES :

La Presse, CKAC, Télé-Québec,

Viacom et le Groupe TVA,

partenaires pour la présentation des cinq pièces
de la saison, ainsi que

Georges Laoun

Restaurant Le Piémontais

Raymond Chabot Grant Thornton

Uranium Design

Vézina, Dufault Inc.

WorldCom



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
DE LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

Présidente : **Carole Briard**

GRUPE CGI

Vice-présidente : **Louise Léonard**

LL 2 SOCIÉTÉ CONSEIL INC.

Secrétaire : **Louise Duceppe**

COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Les administrateurs et administratrice

Pierre Desbiens

BANQUE NATIONALE DU CANADA

Jean-François Douville

FUTURE STRATEGY INTERNATIONAL

Jacques Duchesneau

DATA COM

Michel Dumont

COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Louise Faubert

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

Carl Gagnon

ORACLE CORPORATION CANADA

Jacques R. Gagnon

ADMINISTRATEUR

Jean-René Gagnon

GGA COMMUNICATIONS INC.

Richard Gendron

ADMINISTRATEUR

Pierre Jean

CONSTRUCTION ALBERT JEAN LTÉE

Gilles Lacoursière

ADMINISTRATEUR

Michel Lamontagne

CONSULTANT

Claude Legault

CADIM

Raymond Paquin

ADMINISTRATEUR

Jean-Guy St-Pierre

MINOLTA

Gérald R. Tremblay

MCCARTHY TÉTRAULT, AVOCATS

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE

SES PARTENAIRES DE LEUR GÉNÉREUSE

CONTRIBUTION POUR LA SAISON 2001-2002 :

Banque Nationale du Canada

Compagnie d'assurance Standard Life

Fédération des producteurs de lait

Groupe CGI Inc.

Hydro-Québec

L'Oréal Professionnel

McCarthy Tétrault s.r.l.

Pratt & Whitney Canada

Rogers AT&T Communications sans fil

SNC-Lavalin Inc.

CE SOIR,
C'EST DANS NOS MAINS
QUE NOUS TAPONS.

La Presse

cyberpresse.ca

PRODUCEPR2002.04.10X